

耶穌同在就是天堂
WHERE JESUS IS, 'TIS HEAVEN THERE

C. J. Butler

James M. Black

5 1. 2 | 3. 5 6 1 | 1. 1 7 6 | 5. 3 3. 1 | 2.

一自從基督救我罪惡，在地如天，無限歡樂；
1. Since Christ my soul from sin set free, This world has been a heav'n to me;

5 1. 2 | 3. 5 6 1 | 1. 1 7 6 | 5. 3 2. 1 | 1. ||

世上雖有困苦憂傷，認識耶穌就是天堂。
And mid earth's sor-rows and its woe, 'Tis heav'n my Je-sus here to know.

Refrain

1 1. 1 | 4. 4 3. 1 | 3. 3 3. 3 | 5. 3 3. 1 | 2.

(副) 哈利路亞，真是天堂！因我眾罪都得釋放！
Oh, hal-le-lu-jah, yes, 'tis heav'n, 'Tis heav'n to know my sins for-giv'n!

5 1. 2 | 3. 5 6 1 | 1. 1 7 6 | 5. 3 2. 1 | 1. ||

陸地、洋海，不論何方，耶穌同在就是天堂！
On land or sea, what mat-ters where? Where Je-sus is, 'tis heav-en there.

二 從前天堂遠在天邊，
今主笑臉向我展現；
天堂已在我內出現，
永永遠遠不會更變。

2. Once heaven seemed a far-off place,
Till Jesus showed His smiling face.
Now it's begun within my soul;
'Twill last while endless ages roll.

三 無論何往，住何地方—
或履平原，或越山崗，
或居大廈，或住陋房，
耶穌同在就是天堂。

3. What matters where on earth we dwell?
On mountaintop or in the dell,
In cottage or a mansion fair,
Where Jesus is, 'tis heaven there.